

«Hiver à Sokcho» débarque sur les planches

► **Adaptation théâtrale** «Hiver à Sokcho», le premier roman de la Jurassienne Elisa Shua Dusapin, est en passe d'être adapté pour le théâtre par un autre Ajoulot, le comédien Frank Semelet. Après plus de 25 ans passés sur les planches, il signera sa première mise en scène

Tout est parti d'une commande, celle que le Centre culturel de Porrentruy a passée à Frank Semelet dans le cadre de Midi théâtre: cette initiative, franc succès populaire lancée en 2013 dans toute la Suisse romande, invite les spectateurs à partager un repas et à voir un spectacle lors de la pause de midi. Sans savoir quoi monter, Frank Semelet accepta... et part en vacances, empor-

tant avec lui le livre d'Elisa Shua Dusapin.

«J'ai beaucoup aimé. J'ai alors demandé à Elisa, que je ne connaissais pas, si elle accepterait d'adapter avec moi son texte pour le théâtre. Elle était à New York, moi en Sardaigne, on s'est dit rendez-vous la semaine prochaine à Genève, et tout est parti de là.»

Ensemble, ils découpent «littéralement» dans le texte. «On



Une nouvelle vie pour le roman d'Elisa Shua Dusapin. ARCHIVES ROGER MEIER

voulait du théâtre, et non une lecture, explique le metteur en scène. Ça veut dire faire des choix, beaucoup de choix, rajouter, enlever des personnages. Simplifier, rajouter des phrases, dans l'optique d'en faire un objet de théâtre.»

Rapidement, l'un des protagonistes d'*Hiver à Sokcho* étant dessinateur de bande dessinée, lui vient l'idée d'incorporer la BD dans sa mise en scène: il invite son ami de longue date Pitch Comment – qui signe les dessins de la saga *les Indociles* – à participer à l'aventure. Un écran géant est incorporé dans la scénographie, rempli par les dessins réalisés en direct par Pitch Comment. «Il s'agira de trouver la fluidité entre le jeu des comédiens et ce qui se passe à l'écran», note Frank Semelet. Et aussi de gérer une autre contrainte, puisqu'il porte une double casquette sur le projet. En plus d'assumer la mise en

scène, il sera lui-même sur le plateau de jeu. «Pour des raisons économiques, je suis à la fois à l'intérieur et à l'extérieur», explique-t-il. Ce qui ne l'empêchera pas de chercher la finesse du jeu avec la comédienne Isabelle Caillat.

Cette Genevoise, moitié suisse, moitié haïtienne, a fait ses études aux États-Unis. Elle est active tant dans le milieu du cinéma, jouant pour des films et des séries, que dans le théâtre. «C'est une actrice avec laquelle j'avais déjà joué, raconte le metteur en scène. J'avais adoré travailler avec elle. Elle dégage quelque chose de très sensible et est capable d'être déjantée, com-

me le protagoniste du roman d'Elisa peut le devenir.»

Frank Semelet, lui, a joué dans plus de septante spectacles et prête régulièrement sa voix à la télévision et à la radio. Les téléspectateurs de la RTS auront pu l'entendre dans diverses émissions, comme *Histoire vivante* ou *Temps présent*. «J'ai fait la voix de tous les dictateurs, de tous les hommes politiques, de tous les penseurs», rigole le comédien. **PAUL MAILLARD**

Le spectacle se jouera les 3 et 4 décembre à l'Inter à Porrentruy et les 5 et 6 décembre à la salle Saint-Georges à Delémont.

